

# PHILIPS

## Слушалки

Серия 3000

TAT3216



## Ръководство за притежателя

Регистрирайте вашия продукт и получите поддръжка на  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Съдържание

---

1	Важни инструкции за безопасност	2
	Безопасност на слушане	2
	Обща информация	2

---

2	Вашите безжични слушалки True	3
	Какво има в кутията	3
	Други устройства	3
	Преглед на вашите безжични слушалки True	4

---

3	Започнете	5
	Зареждане на батерията	5
	Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път	5
	Използване като единична слушалка (моно режим)	6
	Сдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство	6

---

4	Използвайте слушалките си	7
	Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство	7
	Управлявайте обажданията и музиката си	7
	Светлинен индикатор за състоянието	8
	Гласов асистент	8
	Как да се носят	8
	Изтеглете приложението Philips Headphones	8

---

5	Възстановете слушалките към фабричните настройки	9
---	--	---

---

6	Технически данни	10
---	------------------	----

---

7	Известие	11
	Декларация за съответствие	11
	Изхвърляне на стария ви продукт и батерията	11
	Извадете вградената батерия	11
	Съответствие с EMF	12
	Информация за околната среда	12
	Известие за съответствие	12

---

8	Търговски марки	14
---	-----------------	----

---

9	Често задавани въпроси	15
---	------------------------	----

# 1 Важни инструкции за безопасност

## Безопасност на слушане



### Опасност

- За да избегнете увреждане на слуха, ограничете времето, когато използвате слушалки с голяма сила и задайте силата на звука на безопасно ниво. Колкото по-голяма е силата на звука, толкова по-кратко е безопасното време за слушане.

Не забравяйте да спазвате следните указания, когато използвате слушалките си.

- Слушайте с разумни сила на звука за разумни периоди от време.
- Внимавайте да не регулирате силата на звука непрекъснато нагоре, тъй като слухът ви се адаптира.
- Не увеличавайте силата на звука толкова високо, че да не чувате какво се случва около вас.
- Трябва да използвате предпазливо или временно да прекратите употребата в потенциално опасни ситуации.
- Прекомерното звуково налягане от слушалките може да причини загуба на слуха.
- Използването на слушалки, покриващи и двете уши по време на шофиране, не се препоръчва и може да е незаконно в някои области по време на шофиране.
- За ваша безопасност избягвайте разсейването от музика или телефонни разговори, докато шофирате или сте в друга потенциално опасна среда.

## Обща информация

За да избегнете повреда или неизправност:



### Внимание

- Не излагайте слушалките на прекомерна топлина
- Не изпускайте слушалките.
- Слушалките не бива да се излагат на капки или пръски вода.
- Не позволявайте слушалките ви да бъдат потопени във вода.
- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи алкохол, амоняк, бензол или абразиви.
- Ако е необходимо почистване, използвайте мека дозировка, ако е необходимо, навлажнена с минимално количество вода или разреден мек сапун, за да почистите продукта.
- Вградената батерия не трябва да бъде излагана на прекомерна топлина, като слънчева светлина, огън или други подобни.
- Опасност от експлозия, ако батерията е неправилно сменена. Сменете само същия или еквивалентен тип.
- Изхвърлянето на батерията в огън или гореща фурна или механично раздробяване или рязане на батерията може да доведе до експлозия;
- Оставянето на батерията в околна среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ;
- Батерия, подложена на изключително ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Относно температурата и влажността при работа и съхранение

- Съхранявайте на място, където температурата е между  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) и  $50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ ) (до 90% относителна влажност).
- Работете на място, където температурата е между  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ ) и  $45^{\circ}\text{C}$  ( $113^{\circ}\text{F}$ ) (до 90% относителна влажност).
- Животът на батерията може да бъде по-кратък при високи или ниски температури.
- Подмяна на батерията с неправилен тип батерия, която може да повреди защита (например в случай на някои видове литиеви батерии)

## 2 Вашите безжични слушалки True

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли в семейството на Philips! За да се възползвате напълно от поддръжката, която предлага Philips, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). С тези безжични слушалки Philips True можете да:

- да се наслаждавате на удобни безжични обаждания със свободни ръце;
- да се наслаждавате и контролирате безжична музика;
- да превключвате между обаждания и музика.



Ръководство за бързо стартиране



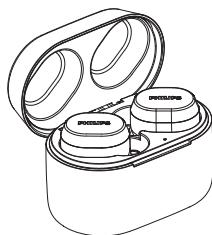
Световна гаранция



Листовка за безопасност

---

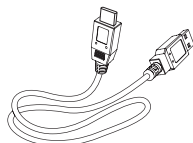
### Какво има в кутията



Philips True безжични слушалки  
Philips TAT3216



Сменяеми гумени капачки за уши x 3 чифта



USB-C кабел за зареждане (само за зареждане)

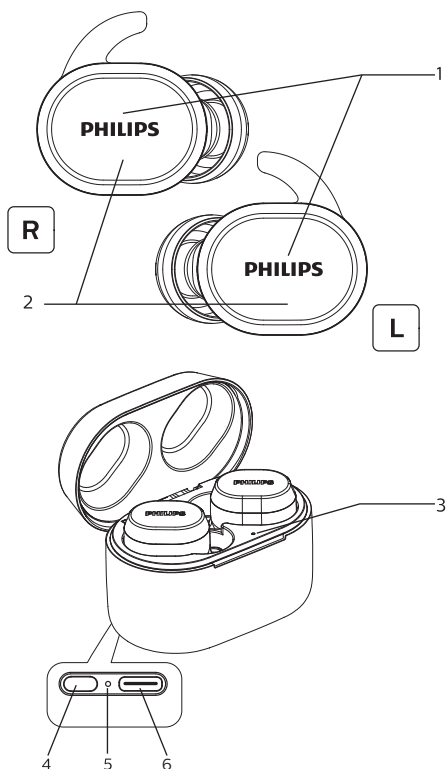
---

### Други устройства

Мобилен телефон или устройство (например преносим компютър, таблет, Bluetooth адаптер, MP3 плейър и т.н.), който поддържа Bluetooth и е съвместим със слушалките (вижте "Технически данни" на страница 10).

---

## Преглед на вашите безжични слушалки True



1. Сензорен панел
2. Светодиоден индикатор (Слушалки)
3. Светодиоден индикатор (калъф за зареждане)
4. Мултифункционален бутон
5. LED индикатор
6. Слот за зареждане Тип C

# 3 Започнете

## Зареждане на батерията

### Забележка

- Преди да използвате слушалките за пръв път, ги поставете в кутията за зареждане и заредете батерията за 2 часа, за да ѝ осигурите оптимален капацитет и живот.
- Използвайте само оригиналния кабел за зареждане USB-C, за да избегнете повреди.
- Завършете обаждането си преди зареждане на слушалките, тъй като свързването на слушалките за зареждане ще изключи слушалките.

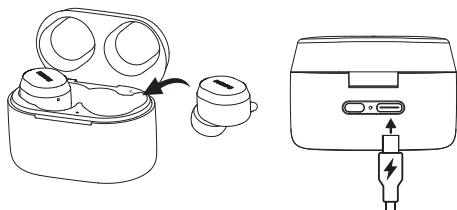
## Зареждане

Поставете слушалките в кутията за зареждане и затворете капака на кутията за зареждане.

Свържете единия край на USB кабела в кутията за зареждане, а другия край в източника на захранване.

↳ Започване на зареждането.

- Процесът за зареждане се потвърждава от бялата LED лампичка на задния панел.
- Когато кутията за зареждане е напълно заредена, светлината изгасва.
- Когато кутията за зареждане е заредена 36% - 99%, свети светлината с бял цвят.
- Когато кутията за зареждане е заредена 0% - 35%, свети светлината с кехлибарен цвят.



### Съвет

- Кутията за зареждане служи като преносима резервна батерия за зареждане на слушалките. Когато кутията за зареждане е напълно заредена, тя поддържа 3 пъти пълен цикъл на зареждане на слушалките.
- Обикновено пълното зареждане отнема 2 часа (и за слушалките, и за калъфа за зареждане) чрез USB кабел.
- Когато нивото на батерията на слушалките е твърде ниско, светлината на слушалките ще мига с кехлибарена светлина

## Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път

- 1 Уверете се, че слушалките са напълно заредени и изключени.
- 2 Отворете горния капак от кутията за зареждане. Слушалките ще се включат автоматично, влизайки в режим на сдвояване и дясната и лявата слушалки ще се свържат.
  - ↳ Светлината и на двете слушалки мига (бяла и синя)
  - ↳ Слушалките вече са в режим на сдвояване и са готови за свързване с Bluetooth устройство (например мобилен телефон).
- 3 Включете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство.
- 4 Сдвоете слушалките с Bluetooth устройство. Вижте ръководството за потребителя на вашето Bluetooth устройство.

### Забележка

- След включване, ако слушалките не могат да намерят вече свързано Bluetooth устройство, те автоматично ще преминат към режим за сдвояване.

Следващият пример ви показва как да сдвоите слушалките с Bluetooth устройство си.

- 1 Включете функцията Bluetooth на вашето Bluetooth устройство, изберете **Philips TAT3216**.
- 2 Въведете паролата за слушалки „0000“ (4 нули), ако бъдете подканени. За Bluetooth устройствата с Bluetooth 3.0 или по-висока версия не е необходимо да се въвежда парола.



Philips TAT3216

## Използване като единична слушалка (моно режим)

Извадете дясната или лявата слушалка от кутията за зареждане за използване в Моно режим. Слушалката ще се включи автоматично. От слушалката ще се чуе глас „Включване“.

## Сдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство

Ако имате друго устройство с Bluetooth, с което искате да сдвоите слушалките, се уверете, че Bluetooth функцията на всяко друго предходно сдвоявано или свързвано устройство е изключена. Натиснете и задръжте многофункционалния бутон на калъфа за зареждане за 3 секунди, за да влезете в режим на Bluetooth сдвояване.

### Забележка

- Слушалките съхраняват последното 4 устройство в паметта. Ако се опитате да сдвоите повече от 4 устройства, най-ранното сдвоено устройство се заменя с новото.

### Забележка

- Вземете втората слушалка от кутията за зареждане и те ще се сдвоят взаимно автоматично.

## 4 Използвайте слушалките си

### Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство

- 1 Включете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство.
- 2 Отворете горния капак от кутията за зареждане.
  - ↳ Синият светодиод примигва.
  - ↳ Слушалките ще търсят последното свързано Bluetooth устройство и ще се свържат отново към него автоматично. Ако последното свързано устройство не е налично, слушалките ще влязат в режим на сдвояване.



#### Съвет

- Слушалките не могат да се свързват към повече от 1 устройство наведнъж. Ако имате две сдвоени Bluetooth устройства, включете Bluetooth функцията само на устройството, към което желаете да бъде осъществено свързване.
- Ако включите Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство след като включите слушалките, трябва да отидете в менюто за Bluetooth на устройството и да свържете слушалките към устройството ръчно.



#### Забележка

- Ако слушалките не успеят да се свържат с Bluetooth устройство в рамките на 5 минути, те ще се изключат автоматично, за да се съхрани зарядът на батерията.
- При някои Bluetooth устройства свързването може да не е автоматично. В този случай трябва да отидете в менюто за Bluetooth на вашето устройство и да свържете слушалките към Bluetooth устройството ръчно.

### Включване/изключване

Задача	Докосване / Бутон	Действие
Включете слушалките		Отворете капака на калъфа за зареждане
Изключете слушалките		затворете капака на калъфа за зареждане

### Управлявайте обажданията и музиката си

#### Контрол на музиката

Задача	Сензорно управление	Действие
Възпроизвеждане или пауза на музика	Дясна/лява слушалка	Еднократно почукване
Прескачане напред	Дясна/лява слушалка	Чукнете 2 пъти
Прескачане назад	Дясна/лява слушалка	Чукнете 3 пъти
Регулиране на силата на звука +/-		Чрез контрола на мобилния телефон

#### Контрол на повикванията

Задача	Сензорно управление	Действие
Приемане/Приключване на повикване	Дясна/лява слушалка	Еднократно почукване
Откажете входящо обаждаване	Дясна/лява слушалка	Чукнете и задръжте за 2 секунди
Превключване на обаждащия се по време на обаждаване	Дясна/лява слушалка	Чукнете и задръжте за 2 секунди



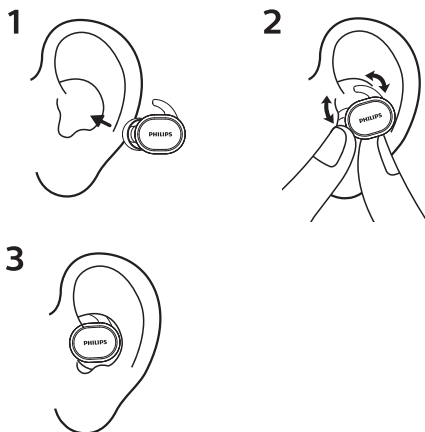
## Светлинен индикатор за състоянието

Състояние на слушалките	Индикатор
Слушалките са свързани към Bluetooth устройство.	Синият светодиод мига за 1 секунда.
Слушалките са готови за вдвояване.	Синият и белият светодиоди мигат последователно
Слушалките са включени, но не са свързани с Bluetooth устройство.	Ако след 1 минута не може да се осъществи връзка, слушалките ще влязат в режим на вдвояване за 2 минути. Синият и белият светодиоди ще примигват.
Ниско ниво на батерията (слушалки)	Ще чуете „изтощена батерия“ на слушалките.
Батерията е напълно заредена (кутия за зареждане).	100%: Светлината се изключва 36% - 99%: Бял цвят 0% - 35%: Кехлибарен цвят

## Гласов асистент

Задача	Бутон	Действие
Задействане на гласов асистент (Siri/Google)	Лява слушалка	Натиснете и задръжте за 2 секунди

## Как да се носят



## Изтеглете приложението Philips Headphones

- 1 Изтеглете и инсталирайте приложението Philips Headphones от магазина на Google Play или App Store на мобилния си телефон.



- 2 Когато слушалките ви са свързани с мобилния телефон, можете да стартирате приложението Philips Headphones и да използвате функции, изброени по-долу:
  - ↳ Регулиране на еквайзера.
  - ↳ Проверете състоянието на оставащата батерия.
  - ↳ Актуализация на софтуера на слушалките.

## 5 Възстановете слушалките към фабричните настройки

Ако срещнете някакъв проблем при сдвояването или свързването, можете да следвате следната процедура за възстановяване на слушалките към фабричните настройки.

- 1 На вашето Bluetooth устройство отидете в менюто Bluetooth и премахнете Philips TAT3216 от списъка с устройства.
- 2 Изключете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство.
- 3 Поставете двете слушалки обратно в калъфа за зареждане и отворете капака на калъфа за зареждане. Натиснете мултифункционалния бутон на калъфа за зареждане 3 пъти.
- 4 Следвайте раздела от „Сдвояване на слушалките с вашето Bluetooth устройство за първи път“, за да сдвоите вашето Bluetooth устройство.

# 6 Технически данни

## Слушалки

- Музикално време: 6 часа (допълнителни 18 часа с калъф за зареждане)
- Време за разговор: 5 часа (допълнителни 15 часа с калъф за зареждане)
- Време в режим на готовност: 80 часа
- Време за зареждане: 2 часа
- Акумулаторна литиево-йонна батерия: 550mAh на всяка слушалка
- Версия на Bluetooth: 5.0
- Съвместими Bluetooth профили:
  - A2DP (Разширен профил за аудио разпространение)
  - AVRCP (Профил за дистанционно управление на аудио видео)
- Поддържан аудио кодек: SBC, HFP, HSP
- Честотен диапазон: 2.402-2.480 GHz
- Мощност на предавателя: < 10 dBm
- Работен обхват: До 10 метра (33 фута)

## Калъф за зареждане

- Време за зареждане: 2 часа
- Акумулаторна литиево-йонна батерия: 550mAh

## Забележка

Ако е от значение за безопасността, следва да се включи следната информация, доколкото е приложимо:

- минимални разстояния около апарата за достатъчна вентилация;
- вентилацията не трябва да бъде възпрепятствана чрез покриване на вентилационните отвори с предмети, като вестници, покривки, завеси и др.;
- върху апарата не трябва да се поставят източници на открит пламък, като запалени свещи;
- Спазвайте и следвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на батерията.
- използването на апаратура в тропически и/или умерен климат.

## Забележка

- Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

# 7 Известие

## Декларация за съответствие

С настоящото MMD Hong Kong Holding Limited декларира, че този продукт отговаря на основните изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU.

Декларацията за съответствие може да се намери на [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Изхвърляне на стария ви продукт и батерията



Вашият продукт е разработен и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и да се използват повторно.



Този символ върху даден продукт означава, че продуктът е обхванат от европейска директива 2012/19/EU.



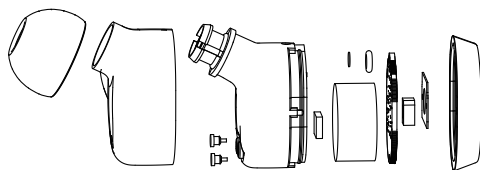
Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, обхваната от Европейската директива 2013/56/EU, която не може да се изхвърля с нормални битови отпадъци. Силно ви съветваме да занесете продукта си в официален пункт за събиране или в сервизен център на Philips, за да може професионалист да извади акумулаторната батерия.

Информирайте се за локалната система за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Следвайте местните правила и никога не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии с нормални битови отпадъци. Правилното изхвърляне на стари продукти и акумулаторни батерии помага за предотвратяване на негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

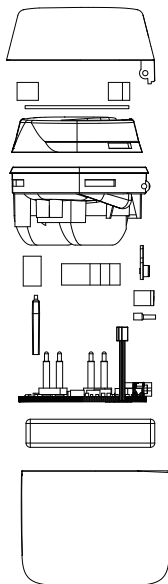
## Извадете вградената батерия

Ако във вашата страна няма система за събиране / рециклиране на електронни продукти, можете да предпазите околната среда, като премахнете и рециклирате батерията, преди да изхвърлите слушалките.

- Уверете се, че слушалките са изключени от кутията за зареждане, преди да извадите батерията.



- Уверете се, че кутията за зареждане е изключена от USB кабела за зареждане, преди да извадите батерията.



---

## Съответствие с EMF

Този продукт отговаря на всички приложими стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

---

## Информация за околната среда

Всички ненужни опаковки бяха пропуснати. Опитвахме да направим опаковката лесно да се раздели на три материала: картон (кутия), полистиролова пяна (буфер) и полиетилен (торби, лист със защитна пяна.) Вашата система се състои от материали, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно, ако бъдат разглобени от специализирана компания. Моля, спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на опаковъчни материали, изтощени батерии и старо оборудване.

---

## Известие за съответствие

Устройството отговаря на правилата на FCC, част 15. Експлоатацията е подчинена на следните две условия:

- 1. Това устройство не може да причинява вредни смущения и**
- 2. Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.**

### FCC правила

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В, в съответствие с част 15 от Правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкцията за експлоатация, може да

причини вредни смущения в радио комуникациите.

Въпреки това няма гаранция, че смущения няма да възникнат в конкретна инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения при приемането на радио или телевизионни сигнали, което може да бъде определено чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена.
- Увеличете разстоянието между оборудване и приемник
- Свържете оборудването в контакта по схема, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Обърнете се за помощ към търговеца или опитен радио/телевизионен техник.

### Декларация на FCC за излагане на излъчване:

Това оборудване съответства на ограниченията за излагане на излъчване на FCC, определени за неконтролирана среда. Този предавател не трябва да бъде съвместно разположен или да работи заедно с друга антена или предавател.

**Внимание:** Потребителят се предупреждава, че промените или модификациите, които не са изрично одобрени от страната, отговаряща за спазването на изискванията, могат да анулират правомощията на потребителя да експлоатира оборудването.

### Канада:

Това устройство съдържа освободени от лиценз предавател(и)/приемник(ци), които отговарят на освободените от лиценз RSS(s) за иновациите, науката и икономическото развитие на Канада. Експлоатацията е подчинена на следните две условия: (1) Това устройство не може да причинява вредни смущения. (2) Това устройство трябва да приема всички смущения, включително смущения, които може да причинят нежелана работа на устройството.

**IC изложение за излагане на радиация:**

Това оборудване отговаря на ограниченията за излагане на радиация в Канада, определени за неконтролирани среди.

Този предавател не трябва да бъде съвместно разположен или да работи заедно с друга антена или предавател.

# 8 Търговски марки

---

## Bluetooth

Словната марка и логата на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на такива марки от MMD Hong Kong Holding Limited е лицензирано. Други търговски марки и търговски имена са тези на съответните им собственици.

---

## Siri

Siri е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни.

---

## Google

Google и Google Play са търговски марки на Google LLC.

## 9 Често задавани въпроси

**Моите Bluetooth слушалки не се включват.**  
Нивото на батерията е ниско. Заредете слушалките.

**Не мога да сдвоя Bluetooth слушалките си с Bluetooth устройството си.**

Bluetooth е деактивиран. Активирайте функцията Bluetooth на устройството с Bluetooth и включете устройството с Bluetooth, преди да включите слушалките.

**Сдвояването не работи.**

- Поставете и двете слушалки в кутията за зареждане.
- Уверете се, че сте изключили функцията Bluetooth на всички свързани преди това Bluetooth устройства.
- На устройството с Bluetooth изтрийте „Philips TAT3216“ от списъка с Bluetooth.
- Вижте „Нулиране до фабричните настройки“

**Bluetooth устройството не може да намери слушалките.**

- Слушалките може да са свързани с предварително сдвоено устройство. Изключете свързаното устройство или го преместете извън обхвата.
- Сдвояването може да е било нулирано или слушалка са били сдвоени по-рано с друго устройство. Сдвоете слушалките отново с Bluetooth устройството, както е описано в ръководството за притежателя. (вижте „Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път“ на стр. 5).

Моите Bluetooth слушалки свързани с Bluetooth стерео мобилен телефон, но музиката се възпроизвежда само на високоговорителя на мобилния телефон. Вижте ръководството за притежателя на вашия мобилен телефон. Изберете, за да слушате музика през слушалките.

**Качеството на звука е лошо и може да се чуе пукащ шум.**

- Bluetooth устройството е извън обхват. Намалете разстоянието между слушалките и Bluetooth устройството или премахнете препятствията между тях.
- Заредете слушалките си.

**Качеството на звука е лошо, когато стриймингът от мобилния телефон е много бавен или аудио стриймингът не работи изобщо.**

Уверете се, че мобилният ви телефон поддържа не само (моно) HSP/HFP, но също така поддържа A2DP и е съвместим с BT4.0x (или по-висока версия) (вижте „Технически данни“ на страница 10).





Philips и Philips Shield Emblem са регистрирани търговски марки на Koninklijke Philips N.V. и се използват по лиценз. Този продукт е произведен от и се продава под отговорността на MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиали, а MMD Hong Kong Holding Limited е поръчител във връзка с този продукт.

